

## **Zudas Zudas egañ zapat meluwañ kapi kuye**

Zapat meluwañ kapi Zudasiañ kuye. An kapi Zemsiyet notnañ isikñañ. Zems egañ Zelusalem am nâmkijpepeñinmak mambien ekñengalen an damuñ. Zemsimak Zudas eget Zisasiyet meniñanet (Matiyu 13:55; Mak 6:3). Zudasiañ zapat meluwañ kapi apapalak kuye. Glik ma Zuda amgat temakwep kumindayeyepmti eksese mti mamayelen.

Zet zapat meluwañ kapiyet keñan tazinen am nâmkijpepeñinmak indamukulem mimindeme zet ñen yuñguñguñañmagañ ekñengat tuñguwinanen kwapme sekwep kume totogalen zemgwatnañ zet kumindaye. Kawawañ nâmkijpenup keyañ zemâtâtât papianok beme yom mmambe tapmanup yañgut ke met zikat samamti mama kanzizit ñep aiikgalen kogok zemyuñguwien. Zemgwatnañ keboñ ma zet notnañ am nâmkijpepeñin ñep mukulem mindendeyelen nâmti kumindaye.

### **Zet ñotekñañ temañ kapigogañ Zudas zapat meluwañ keñan talip:**

- 1-2 Mukuku zet ma zemsesewat zet
- 3-4 Kulekikiyañ tasokbeme zapat meluwañ kapi kukuñañ
- 5-16 An zemyuñgu yuñgu ekñengalen zet mutu mutuyet ekseseyelen

17-23 Am nâmkîņpepeņinaņgalen zemolimin-  
denderaņ

24-25 Zet zemdelaņ zenzenaņ

<sup>1</sup> Âpme neņ Zudas Zisas Kilaisiyelen mulup an ma Zemsiyet meniņaņ. Yaņ neņ zet zapat meluwaņ kapi Kawawaņaņ am indakumtetiye ma Kawawaņ Biwinaņ ikņaņ in gogot mimi-deme Zisas Kilais egaņ maindikdamuņ min ingat kumindayap.

<sup>2</sup> Kegogapmti Kawawaņgalen aņgalaņ gogot ma keņ sewakņaņ ma gogotnaņ inmagen bemisik-sikņaņmak weweyet nâmti mandunduyap.

*Zet Zapat Dolakņaņ Penaņ zemyuņguņgu an ekņengat eksewep*

<sup>3</sup> Notnne penaņ, neņ inmagen zet zapat meluwaņ ņeņaņ in ma neņ ningalen nâmkîņpepeyet yaņaņ Zisas Kilaisiyaņ ningat yomgapmti gakiye manânup keyet kumindasâgât mneti pemaweme naman zet kapi ņoktiknnaņ nâmkawaņ bemtiyepm inmagen sakwep zemsokbemindandayelengapmti kumindasowap. Kawawaņgalen zet katnaņ penaņ in kukņaņgat indadaņaņ e zet penaņ ilak ke. Kogogapmti egalen zelen in ekmak tusum mamayelen zemâtâtât sambe tazin ke ingat nâmkîņpepeņin mkaliņaņ bembeyelengat zet windeņaņbeņ zemti tabep. Zet ke nâmkîņpepeņin mkaliņaņ bemti weyaņ mamayelen golaņ zet kekok kumindayap. <sup>4</sup> An notnaņ Kawawaņgat ku manâmkîņpeip ekņen keyaņ buzak ingat tuņguwinan kobienାņ mamaip, ekņen ke in

ku indikmâtâbien. Ekñen keyelen mzikat indanda kapigok set tazin. Kawawaᅇalen keᅇ taoletnaᅇgat manzemyuᅇgumti zengulu gilik mamip, “Kawawaᅇalen keᅇ taoletnaᅇ tazingapmti yom ᅇp mseip,” zeme in yom mamip. Ma Amobotnaᅇᅇ Zisas Kilais winde sambeyet toᅇᅇ ek manzemkandatpeip. Kogogapm kan tipman baenen golan zenze an ekᅇnaᅇ Kawawaᅇaᅇ an ekᅇen set kileᅇ mama ekᅇnaᅇ zet kabon kapi zewep nâmtiyepm dopmaᅇin bekaᅇaᅇ mutumindasâgât nâmti zeme kuwien. <sup>5</sup> In zet kapi nâmtalip keyegak neᅇ ewe zema in keyet otnâit. Amobotnaᅇ Kawawaᅇaᅇ eweᅇaᅇ Israeᅇ am mulup katikᅇaᅇ Izip msalen mame Kawawaᅇaᅇ indamukulem mme Izip msat ke katikpemti mebien. Yaᅇgut keyet palaᅇaᅇnen am notnaᅇ ekᅇen Kawawaᅇalen zetnaᅇ kuluwiengapmti indawalet mâge. <sup>6</sup> Âpme in ensel ekᅇen Kawawaᅇalen zetnaᅇ kulumti ek sebempepeyelen mme Kawawaᅇalen mundumen ke Kawawaᅇaᅇ âtâtindeme kwatobien keyet nâmtalip. Topme Kawawaᅇaᅇ selin belin zamti mundumin tambusosogen zemindeyeyaᅇ ke etaᅇ ke matalip. Yaᅇ bamgat zemdelan zenze kanen Kawawaᅇaᅇ ekᅇen zemindondoyet zapat zemindeyeyaᅇ talip. <sup>7</sup> Ma in itnaᅇaᅇ tipman baenen mka temaᅇ zut Sodom ma Gomola ma mka ᅇande sokᅇaᅇ sokᅇaᅇ tapmebien ekᅇen keyelen zet zapat ke otnâit. Ekᅇenaᅇ anaᅇ anaᅇ ilinak set kileᅇ mulup mbien ma imbi imbiyaᅇ ilinak set kileᅇ mimiyaᅇlen nâmtikᅇaᅇ penaᅇ mti bekaᅇaᅇ ke mkwabien.

Kegok mamme Kawawaŋaŋ am ma mka teman ekŋen ke yominaŋgat dopmaŋ tewaŋ indabume delaŋ zemâge. Keyaŋ ningat piliŋ bein ma teziŋ kwesiŋ kwesiŋ manzin keyet keŋan ayomtoŋaŋ dopmaŋin ke indeme towebep.

<sup>8</sup> Âpme sakam kegogak an ekŋen keyaŋ ki kimbemti ilinaŋgalen ŋoktik ke bandim mti otnâmti set kileŋ mulup mti sekŋin mawalelip. Ekŋenaŋ Kawawaŋgalen windeyete zemtalati ensel dolakŋaŋ ekŋengat mtotindemti zet bekaŋaŋ manzeip. <sup>9</sup> Yaŋgut eweŋan penaŋ ensel dolakŋaŋ ekŋengalen ŋeŋaŋin kwitnaŋ Maikel ekmak Sadaŋmak Mosesiyet sekŋaŋ gakikiŋaŋgat msalen kapi mdândâmti zet mmot mtot mbun. Yaŋ mbunaŋ yek beme ensel Maikel egaŋ Sadaŋ zet mtopemti zenzeyet nâme ŋep ku beme pigok etaŋ dunduye, “Amobotnaŋ Kawawaŋaŋ iŋkaŋ dopmaŋ mutumgawe.” Egaŋ zeye keyet kataŋ ekŋenaŋ ku tapmip. <sup>10</sup> Âpme set kileŋ an ekŋen keyaŋ zet yaŋaŋ ku nâmâtâlîp keyet ekŋenaŋ zet belakŋaŋ penaŋ manâip. Keyaŋgut an ekŋen keyaŋ tam boyaŋ sekŋinaŋgat tikŋaŋ nâmti mamâlîp keyet kataŋ ekŋenaŋ ilinaŋgat sekŋinaŋgalen kwitnaŋ kwitnaŋgat nânâ etaŋ mamâlîp. Kegok mti ilinaŋgat keŋin ma sekŋin mawalelip. <sup>11</sup> Wakae! An ekŋen sindem omba penaŋ tiwep. Ekŋen keyaŋ an ŋen kwitnaŋ Kein egalen mama mimi mamâlîp. An ŋen kwitnaŋ Balaam egalen mama mimi mâti mânep mandam titiyelen mulup kwitnaŋ kwitnaŋ bekaŋaŋ mam mâlîp. Ma sakam kegogak an kwitnaŋ Kola ek ma maŋeŋane ekŋenaŋ

Kawawaŋgat zet bamset zeme indawalege. An ekŋen kemagen Kawawaŋgalen ŋenzinziŋ ekŋengat palen timtapme tapmaip.

<sup>12</sup> Âpme am nâmkinpepeŋinmak in tu meuŋin timbum ondekti Amobotnaŋgat keŋ oloŋen tatnime set kileŋ an ekŋen keyaŋ inmagen koti meu ilinsakwep tatnip. Keyaŋ ingalen tototalin ke mme mgasik tabein. Mti keyet ekŋenaŋ sakambuk ku mamip. Ekŋenaŋ ilinaŋgat an damuŋ manzeip keyaŋgut dapmelanŋene ku maindikdamuŋ mip. An ekŋen keyet yaŋin zanza sopmaŋ tâgâyaŋ kumbume pelelaŋ mekopme mawaŋ ku makozin keboŋ. Ma ekŋen ke tep katnaŋ kananen ku maelikme selume memuaŋ penaaŋ mambein keboŋ. <sup>13</sup> Ma an ekŋen keyet mama mimiŋin nembu mamaŋ temaŋaŋ kwati mpulup pulup kaputimti gambibigen mopmay-aloŋzin keboŋ. Ma ekŋengalen mama mimiŋin sakambukŋaŋmak mamip ke nembu mamaŋ zawaŋ salaŋ kalak kalak mamin keboŋ. Ma an ekŋen ke wenzimaŋ mundumaŋ katikpemti belakŋaŋ mepmatazin keboŋ. Ma an ekŋen ke Kawawaŋaŋ tambusosok gimbikŋan keŋan mamayet zapat ombempeye keyet tabep.

<sup>14</sup> Âpme Adam ekmagengatnaŋ am sokbemkwatnepeme sek 7 beme an kwitnaŋ Inok egaŋ sokbeye. Egaŋ an ekŋen keyet ma am notnaŋ keboŋgat golaŋ zenze an keyaŋ zet kapigok zeye, “Egit! Amobotnaŋ ek enselŋane teŋ sambe sopmaŋ ekŋenmak koti <sup>15</sup> am sambe zemindomti am yomtoŋ ekŋen egat ku manâmkinpemti mulup bekaŋaŋ am notnaŋmagen mamip ma zet kwit-

naŋ kwitnaŋ bekaŋaŋ Kawawaŋ egat manzem-  
talalip am ekŋen keboŋ ke dopmaŋin bekaŋaŋ  
penaŋ egaŋ mutumindawe.”

<sup>16</sup> Âpme an ekŋen ke âŋ zelinbeŋ ma am not-  
naŋgat nâmbekam bembe mamip. Mti ilinaŋgalen  
mama mimi bekaŋaŋ ke mamâlîp ma ilinaŋgat  
sek mobot zet zemti zet kelakŋaŋ mimindame  
ekŋengat kwizet buŋamin mmobotgat mamip.

### *Bimbim zet*

<sup>17</sup> Yaŋgut notnne, in Amobotnaŋ Zisas Ki-  
laisiyelen mulup anene mamti egalen Zet Za-  
pat Dolakŋaŋ Penaŋ zempalakŋaŋ bembeye-  
len nâmti ombemindeye ekŋenaŋ zet tipman  
baenen kwitnaŋ kwitnaŋ bam sokbembeyet  
diindowienen ke otnâit! <sup>18</sup> Ekŋenaŋ ingat  
kapigok zewien, “Kan Zisas Kilaisiyelen kokot-  
naŋgalen kan bududuk beme am Kawawaŋgat  
ku manâmkiŋpeip ekŋen keyaŋ ingat zet mtotin-  
dende zet diindowep ma an ekŋen keyaŋ ili-  
naŋgalen mama mimi bekaŋaŋ mamâlîp.” <sup>19</sup> Ma  
ekŋen keyaŋ am maŋge makalaŋindeip ma ekŋen  
Kawawaŋgalen Emetak Teŋaŋ ku maindikdamuŋ  
min. Sekgalen tikŋaŋaŋ etaŋ maindikdamuŋ  
min. <sup>20</sup> Yaŋgut notnne, in nâmkîŋpepeŋin  
esemteŋ taindain keyet dukŋaŋ imtati kwit-  
naŋ kwitnaŋ pembenâŋ akumbembeyet mti  
nâmkîŋpepeen semembep. In Emetak Teŋaŋ  
nânâ indame egalen nânâ mâti mandundumam-  
bep. <sup>21</sup> Ma in Kawawaŋgalen gogotnaŋ kandaŋaŋ  
mamti ku bamkumpewep. Kegok mti kan delan  
zenzeyet damuŋ tapme Amobotnaŋ Zisas Kilais

egan ingat anġalaŋ gogot mimindamti mama kwesiŋ kwesiŋ ke indawe.

<sup>22</sup> In am ekŋen nâmkînpepeŋin ku mamkatik-beip ekŋen keyet keŋ sewakŋaŋ palen indamambep. <sup>23</sup> Ma in am mama mimiŋin bekaŋaŋ mamip ekŋen teziŋ ŋandenŋen mesâipgat indamukulem mbep. Ma notnaŋ ekŋen bekaŋaŋ kilenŋ penaŋ mti mamaip in kembenŋ palen indamukulem mbewaŋgut eksemambe mbep mneti in indamandame in kogogak bekaŋaŋin keŋan toti yommak bewepgat telenŋan tati mbep.

*Kawawaŋ olimpepeyelen zet*

<sup>24</sup> Neŋ Kawawaŋaŋ in ŋep kapigok mimindandayelen maotnâyaŋ. Egan in ŋep indamukulem mme yomen ku toindowe ma egaŋ kegogak ŋep indatimti mama kwesiŋ kwesiŋ busatnaŋmak ikŋaŋgalen mundum keyet keŋan moindewe. Ma egaŋ in Kilaisiyet pembenanġat mti in indikme myuŋguŋguŋinpiŋ beme oloŋen palen ekmak mambep. <sup>25</sup> Kogogapmti nin Kawawaŋgat kwizet buŋamaŋ mwatpene. Ek kwewetaŋ Kawawaŋ. Egaŋ Amobotnaŋ Zisas Kilais egalen gakikiŋaŋgapmti am nin yomengatnaŋ gilik zemti ndatiye. Ek Amobotnaŋ temaŋ ma ek kwitnaŋ kwitnaŋ sambe keyet toŋaŋ ma ek windenŋaŋ temaŋaŋ eweŋan baen takwage yaŋ alak takwazin yaŋ ewe tapmobe! Ke penaŋ.

**Kawawangalen Tâtâ Alakŋaŋ**  
**The New Testament in the Nabak Language of Papua**  
**New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Nabak long Niugini**

copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nabak

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

ea68a902-358a-5c72-82de-a583fc4809e7